



## SCENARIUSZ PROJEKTU REALIZOWANEGO W RAMACH KOMPETENCJI KK2 NA OKRES Pierwszego semestru szkolnego

NAUCZYCIEL REALIZUJĄCY PROJEKT: Magdalena Mor

TEMAT PROJEKTU: „Angielski w mowie codziennej”

CELE OGÓLNE PROJEKTU: zapoznanie uczniów z różnicami znaczeniowymi występującymi w mowie codziennej – użycie idiomów ; umiejętne tłumaczenie tekstu słyszanego; zwiększenie zasobu słownictwa; świadome i umiejętne manewrowanie poznanymi zwrotami

METODY: podająca, aktywizująca, problemowa, programowa, praktyczna

FORMY ORGANIZACYJNE: podział klasy na grupy 5-6 osobowe.

<b>TEMAT ZAJĘCIA REALIZOWANEGO W RAMACH DANEGO PROJEKTU</b>	<b>CELE OPERACYJNE</b>	<b>TREŚCI REALIZOWANE W RAMACH ZAJĘCIA</b>	<b>SPOSOBY REALIZACJI ZAJĘCIA I FORMY PRACY UCZNIÓW</b>	<b>POMOCE I MATERIAŁY DO ZAJĘCIA</b>	<b>UWAGI DO REALIZACJI ZAJĘCIA</b>
1. <b>Projekt pierwszy</b>  Wprowadzenie do tematu. Zapoznanie z projektem. Zajęcia organizacyjne. Podział klasy na grupy.	- zapoznanie uczniów z problematyką i ogólną formą prowadzonych zajęć - przedstawienie	Ogólny zarys planowanych zajęć	- pogadanka na temat planowanych zajęć - objaśnienia i wyjaśnienia na czym będą polegały zajęcia	Brak	- wciągnięcie w rozmowę uczniów w celu uzyskania ich opinii na temat planowanych projektów



	pomysłu na przeprowadzenie zajęć oraz projektów				
2. Idiom- co to jest. Wybieramy idiomy do zilustrowania i przetłumaczenia	- wybór przez każdą grupę po 5-6 idiomów, które będą podstawą ich dalszej pracy	Praca z językiem żywym. Zachęcenie uczniów do wypowiedzi w języku angielskim.	- Burza mózgów w grupach- trafne odgadnięcie o jaki idiom chodzi - Wybór idiomu dla swojej grupy	Spis idiomów (kalendarz z idiomami)	Brak
3. Praca ze słownikiem – tłumaczymy idiomy na język angielski. Wykonujemy projekt ilustracji obrazującej dany idiom.	Sprawdzenie umiejętności korzystania ze słownika oraz łączenia odnalezionych słów w logiczną całość.	Wyszukiwanie wyrazów w słowniku, poszerzanie zasobu znajomości słownictwa.	Praca ze słownikiem	Słowniki języka angielskiego	Instruowanie uczniów, w jaki sposób znajdujemy wyrazy pokrewne np. znany-znajomość.
4. Wykonujemy ilustracje do wybranych wcześniej idiomów- zgodnie z ich dosłownym tłumaczeniem.	Wykorzystanie umiejętności logicznego łączenia skojarzeń z tekstem.	Wykonanie ilustracji obrazujących dosłowne tłumaczenie idiomów z języka polskiego na angielski.	Praca zbiorowa nad graficzną stroną projektu.	Kartki z bloku rysunkowego lub papier do drukowania, kredki, mazaki	



5. Prezentacja multimedialna- idiom w oryginale.	Dostrzegamy różnice w dosłownym wyrażaniu swoich opinii i odczuć w języku ojczystym i w języku obcym.	Idiomy wybrane przez grupy przedstawione w oryginalnym tłumaczeniu.	Prezentacje multimedialne idiomów. Częściowe odsłanianie znaczenia danego idiomu i jego angielskiego odpowiednika. Zaangażowanie uczniów w trafność podawanych odpowiedzi.	Rzutnik, komputer, tablica do wyświetlania informacji z rzutnika, pendrive lub płyta CD jako nośnik informacji	Wprowadzenie ducha zdrowej rywalizacji podczas podawania prawidłowej wiadomości.
6. Zilustrowanie oryginalnego przekładu idiomu	Wykorzystanie umiejętności logicznego łączenia skojarzeń z tekstem.	Wykonanie ilustracji obrazujących dosłowne tłumaczenie idiomów z języka angielskiego na polski.	Praca zbiorowa nad graficzną stroną projektu.	Kartki z bloku rysunkowego lub papier do drukowanie, kredki, mazaki	Do złożenia ilustracji w całość wymagany komputer i skaner (do zeskanowania rysunków).
7. Złożenie ilustracji w jeden „album idiomów”. Konkurs z nagrodami indywidualny ze znajomości idiomów	Podsumowanie wiedzy uczniów. Podkreślenie znajomości idiomów w ich oryginalnym brzmieniu w języku obcym.	Idiomy, jako twory słowne o odmiennym brzmieniu w języku obcym.- dostrzegamy różnice.	Złożenie prac wykonanych przez uczniów w jedną całość i bindowanie ich. Przeprowadzenie konkursu ze znajomości poznanych 24 idiomów.	Bindownica, grzbiety do bindowania i okładki, rzutnik, komputer , nośnik informacji płyta CD bądź pamięć przenośna pendrive. Dyplomy dla	Duże zaangażowanie nauczyciela prowadzącego. Własna inicjatywa, jeśli chodzi o nagrody.



				zwycięzców i słodkie upominki.	
<b>Projekt drugi</b> 8. Piosenka , jako źródło nowych słów.	Umiejętne - wykorzystanie przez uczniów „ kopalni wiedzy „ jaka jest piosenka. - wykorzystanie tego co słyszymy w radio czy w telewizji na lekcji języka angielskiego i nie tylko	Naświetlenie uczniom tego, jak można poprzez przyjemny relaks przy ulubionej muzyce zdobywać Noe umiejętności- tłumaczenia i poprawnej wymowy słów i całych zdań.	Własne spostrzeżenie uczniów i ich uwagi na temat wykorzystania piosenek i zawartych w nich słów. Wymiana poglądów na temat sensowności niektórych piosenek (wybranych przez uczniów)	Przykładowe piosenki znane każdemu pokoleniu.	
<b>9.</b> Moje ulubione melodie i ich sens .	Nakierowanie uczniów na dostrzeżenie w piosence czegoś więcej niż tylko „ ładnej melodii”	Prezentacja swoich ulubionych utworów i ogólne naświetlenie sensu zawartych w nich słów.	Praca w grupach. Zebranie 5 piosenek, które będą bazą do pracy na kolejnych zajęciach. Próba odnalezienia w nich znanych już struktur gramatycznych.	Papier do drukarki, drukarka, komputer, dostęp do Internetu	Należy wcześniej poinformować uczniów aby przynieśli teksty swoich ulubionych piosenek.
<b>10-12</b> Tłumaczymy nasze ulubione piosenki. – odnajdujemy ich	Udoskonalenie pracy ze słownikiem. Poszerzenie	Baza słów – ile już wiemy. Praktyka w pracy ze słownikiem	Praca ze słownikiem	Słownik języka angielskiego, papier do drukarki, komputer,	Wymagana pomoc nauczyciela przy skorygowaniu poprawności



prawdziwy sens.	własnej bazy znajomości słownictwa. Umiejętne łączenie wyrazów w logiczne zdania	Tworzenie zdań ze „skrawków” myśli artysty. Piosenka postrzegana jako hit , a jej rzeczywisty odbiór po analizie słów.		długopisy	tłumaczenia
<b>13.</b> Wymowa a pisownia- różnice. Jak artyści śpiewają?	Skupienie się na słowie słyszonym- jakie są różnice w wymowie słów podczas zwykłej rozmowy, a jak wymawiają je artyści podczas śpiewania.	Pisownia a wymowa- jak wokaliści wymawiają słowa- czy są zrozumiałe.	Słuchamy wybranych utworów i je analizujemy.	Odtwarzacz CD/ MP3 Nośnik informacji elektronicznej – płyta CD bądź pendrive	brak
<b>14.</b> Tworzymy nasz śpiewnik – ulubione piosenki i ich polski przekład.	Poprawność wymowy słów angielskich. Umiejętne czytanie tekstu w języku angielskim.	Umiejętna praca zbiorowa. Satysfakcja z efektywności pracy uczniów i ich wkład i zaangażowanie w zadanie projektowe.	Złożenie tłumaczeń w całość i wykonanie klasowego śpiewnika.	Bindownica, grzbiety do bindowania i okładki	

Autor: Magdalena Mor